

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СМЕТНА ПАЛАТА

ДОКЛАД

относно годишните отчети на Съвместното предприятие ARTEMIS за финансовата 2010 година,
придружен от отговорите на Съвместното предприятие

(2011/C 368/01)

ВЪВЕДЕНИЕ

1. Съвместно предприятие ARTEMIS със седалище в Брюксел е създадено през декември 2007 г.⁽¹⁾ за период от 10 години.

2. Основната цел на Съвместното предприятие е да определя и изпълнява „научноизследователска програма“ за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи в различни области на приложение с цел да се повиши европейската конкурентоспособност и устойчивост, както и да се позволи появата на нови пазари и обществени приложения⁽²⁾.

3. Учредители на Съвместното предприятие ARTEMIS са Европейският съюз, представляван от Комисията, държавите членки Австрия, Белгия, Германия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Испания, Италия, Нидерландия, Обединеното кралство, Португалия, Румъния, Словения, Унгария, Финландия, Франция, Швеция и ARTEMISIA — сдружение, което представлява дружества и други научноизследователски и развойни организации, активни в областта на вградените компютърни системи в Европа. В края на 2009 г. Кипър, Чешката република, Латвия и Норвегия също стават членове на Съвместното предприятие.

4. Максималната вноска на ЕС в Съвместното предприятие ARTEMIS за покриване на текущи разходи и научноизследователски и развойни дейности е 420 млн. евро, платима от бюджета на Седма рамкова програма за научноизследователска

дейност⁽³⁾. Максималният размер на участието на ARTEMISIA е 30 млн. евро за текущи разходи. Държавите членки на ARTEMIS участват с апортни вноски за покриване на текущите разходи (като улесняват изпълнението на проектите) и финансови вноски, чийто общ размер възлиза най-малко на 1,8 пъти финансовата вноска на ЕС. Апортни вноски се правят също и от участващите в проектите научноизследователски и развойни организации.

5. Съвместното предприятие започна да действа автономно на 26 октомври 2009 г.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ДОСТОВЕРНОСТ

6. Съгласно разпоредбите на член 287, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз Палатата извърши одит на годишните отчети⁽⁴⁾ на Съвместното предприятие ARTEMIS, които се състоят от „финансови отчети“⁽⁵⁾ и „отчети за изпълнението на бюджета“⁽⁶⁾ за финансовата година, приключила на 31 декември 2010 година. Палатата направи също така проверка на законосъобразността и редовността на операциите, свързани с тези отчети.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета от 20 декември 2007 година за създаване на съвместно предприятие ARTEMIS за изпълнение на съвместната технологична инициатива за вградени компютърни системи (ОВ L 30, 4.2.2008 г., стр. 52).

⁽²⁾ В приложението към доклада са обобщени правомощията, дейностите и наличните ресурси на Съвместното предприятие. Тези данни са представени с информационна цел.

⁽³⁾ Седма рамкова програма, която е приета с Решение № 1982/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, обхваща едновременно всички инициативи на ЕС в областта на научните изследвания и играе ключова роля за постигане на целите за укрепване на растежа, конкурентоспособността и заетостта. Програмата е също така основен стълб на Европейското изследователско пространство.

⁽⁴⁾ Тези отчети са придружени от доклад относно бюджетното и финансовото управление през годината, в който наред с другото се съдържа информация за степента на усвояване на бюджетните кредити, като са обобщени и прехвърлянията на кредити между различните бюджетни позиции.

⁽⁵⁾ Финансовите отчети включват счетоводен баланс и отчет за финансовия резултат, отчет за паричните потоци, отчет за промените в собствения капитал и приложение към финансовите отчети, в което се описват основните счетоводни политики и се съдържа допълнителна разяснителна информация.

⁽⁶⁾ Отчетите за изпълнението на бюджета се състоят от отчет за бюджетния резултат и приложението към него.

7. Адресати на настоящата декларация са Европейският парламент и Съветът в съответствие с член 185, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽⁷⁾.

Отговорност на директора

8. В качеството си на разпоредител с бюджетни кредити директорът изпълнява приходната и разходната част на бюджета в съответствие с финансовите правила на Съвместното предприятие на собствена отговорност и в рамките на отпуснатите бюджетни кредити ⁽⁸⁾. Директорът отговаря за създаването на организационна структура ⁽⁹⁾, както и на подходящи вътрешни системи и процедури за управление и контрол с цел окончателните отчети ⁽¹⁰⁾ да не съдържат съществени неточности, независимо дали същите произтичат от измами или от грешки, и също така да се гарантира, че свързаните с отчетите операции са законосъобразни и редовни.

Отговорност на Палатата

9. Въз основа на извършен от нея одит Палатата е длъжна да представи декларация за достоверност относно надеждността на годишните отчети на Съвместното предприятие, както и относно законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции.

10. Палатата извърши своя одит в съответствие с международните одитни стандарти и етичните кодекси на IFAC и ISSAI ⁽¹¹⁾. Съгласно тези стандарти Палатата следва да спазва етичните изисквания и да планира и извършва одита по такъв начин, че да получи достатъчна увереност, че отчетите не съдържат съществени неточности, както и че свързаните с тях операции са законосъобразни и редовни.

11. Извършваният от Палатата одит включва прилагането на процедури за получаване на одитни доказателства относно съдържащите се в отчетите суми и оповестявания, както и

относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции. Избраните процедури зависят от преценката на Палатата, в това число оценката на риска от съществени неточности в отчетите или незаконосъобразни или нередовни операции, независимо дали те се дължат на измами или на грешки. При извършването на подобна оценка на риска се взема предвид вътрешният контрол, отнасящ се до изготвянето и представянето на отчетите на одитирания орган, с оглед разработването на подходящи за обстоятелствата одитни процедури. Одитът включва също така оценка на уместността на използваните счетоводни политики, обосноваването на направените от ръководството счетоводни разчети, както и оценка на цялостното представяне на отчетите.

12. Палатата счита, че получените одитни доказателства са достатъчни и подходящи като база за изложените по-долу становища.

Становище относно надеждността на отчетите

13. Палатата счита, че годишните отчети на Съвместното предприятие ARTEMIS дават ярна представа във всички съществени аспекти за неговото финансово състояние към 31 декември 2010 г., както и за резултатите от неговата дейност и за паричните потоци за приключилата на тази дата финансова година, в съответствие с разпоредбите на финансовите правила на Съвместното предприятие.

Становище относно законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции

14. Палатата счита, че операциите, свързани с годишните отчети на Съвместното предприятие за финансовата година, приключила на 31 декември 2010 година, са законосъобразни и редовни във всички съществени аспекти.

15. Изложените коментари в точки 16—26 не са в противоречие с изразените от Палатата становища.

КОМЕНТАРИ ОТНОСНО БЮДЖЕТНОТО И ФИНАНСОВОТО УПРАВЛЕНИЕ

Изпълнение на бюджета

16. В нарушение на членове 29—31 от финансовите правила на Съвместното предприятие бюджетът за 2010 г. не е приет преди края на предходната година (бюджетът е приет на 28 януари 2010 г.). Неговата структура и представяне не съответстват на разпоредбите на финансовите правила.

⁽⁷⁾ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ Член 33 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002 на Комисията (ОВ L 357, 31.12.2002 г., стр. 72).

⁽⁹⁾ Член 38 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002.

⁽¹⁰⁾ Правилата за представяне на отчетите и за счетоводната отчетност на органите на ЕС са постановени в дял VII, глава 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2343/2002, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 652/2008 (ОВ L 181, 10.7.2008 г., стр. 23), и са включени във финансовите правила на Съвместното предприятие.

⁽¹¹⁾ Международна федерация на счетоводителите (IFAC) и Международни стандарти на Върховните одитни институции (ISSAI).

17. Окончателният бюджет включва бюджетни кредити за плащания в размер на 27 милиона евро. Степента на изпълнение е 37,7 %. Депозитите в банкови сметки в края на годината достигат 16,6 милиона евро (60 % от наличните бюджетни кредити за плащания през 2010 г.). Според Съвместното предприятие относително ниската степен на изпълнение на бюджетните кредити за плащания се дължи на закъснения на ниво държави членки в процеса на подписване на националните споразумения за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ⁽¹²⁾.

Системи за вътрешен контрол

18. През 2010 г. Съвместното предприятие все още не е въвело напълно системите си за вътрешен контрол и финансова информация. По-специално е необходимо да се положат допълнителни усилия във връзка с оперативната проверка на заявленията за възстановяване на разходи, нивото на увереност на предоставените от националните органи сертификати и стратегията за последващ одит. Това са важни елементи от системата за вътрешен контрол на Съвместното предприятие.

19. Предварителните проверки изцяло се основават на предоставените от националните органи сертификати и други проверки не се извършват, за да се гарантира законосъобразността и редовността на разходите, декларирани от бенефициентите.

20. Последващият одит на заявленията за възстановяване на разходите по проектите изцяло е делегиран на държавите членки, без да се извършва какъвто и да е контрол от страна на Съвместното предприятие⁽¹³⁾. Това затруднява Съвместното предприятие да гарантира: i) подходящата защита на финансовите интереси на неговите членове, така както се изисква от регламента на Съвета⁽¹⁴⁾, и ii) законосъобразността и редовността на свързаните с отчетите операции.

21. Краткият преглед на ИТ проверките показва, че като се имат предвид неговият обхват и мисия, Съвместното предприятие

⁽¹²⁾ Съвместното предприятие извършва авансови плащания за проекти само когато споразуменията за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ са подписани от националните органи. В края на годината е имало национални споразумения за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ за 2008 и 2009 г., които все още не са били подписани.

⁽¹³⁾ В административните споразумения, които се сключват с финансиращите национални органи, не се съдържат допълнителни пояснения във връзка с практическото изпълнение на последващите одити (т.е. одитна методология, процедури на прилагане), които финансиращите национални органи следва да изпълняват. Те са правно задължени единствено да изпратят резултатите от тези одити на Съвместното предприятие.

⁽¹⁴⁾ В член 12 от регламента на Съвета за създаване на съвместно предприятие ARTEMIS се постановява, че Съвместното предприятие „гарантира, че финансовите интереси на неговите членове са защитени по подходящ начин, като осъществява или възлага на други осъществяването на подходящ вътрешен и външен контрол“ и че то „извършва проверки на място и финансови одити на получателите на публично финансиране от съвместно предприятие ARTEMIS. Тези проверки и одити се извършват или пряко от съвместното предприятие ARTEMIS, или от държавите членки на ARTEMIS от негово име“.

разполага с подходящо ниво на ИТ управление и практики, въпреки че формализирането на политиките и процедурите е забавено в някои области⁽¹⁵⁾.

22. Счетоводителят на Съвместното предприятие е заверил финансовите и счетоводните системи (ABAC и SAP). Той обаче все още не е заверил съответните работни процеси, предоставящи финансова информация, по-специално работния процес, който осигурява информацията относно заверяването и извършването на плащания по получените от националните органи заявления за възстановяване на разходи.

23. В нарушение на член 103 от финансовите правила на Съвместното предприятие то все още не е въвело вътрешна процедура за приспадане на натрупаните от предварителните финансиране лихви от плащането на остатъка от сумите, дължими на бенефициентите.

ДРУГИ ВЪПРОСИ

Функция за вътрешен одит и Служба за вътрешен одит на Комисията

24. Член 6, параграф 2 от регламента на Съвета за създаване на Съвместното предприятие постановява, че то разполага със собствен капацитет за вътрешен одит. Въпреки това в края на 2010 г. този важен елемент на системата за вътрешен контрол все още не е бил въведен.

25. В своя предишен доклад Палатата подчертава необходимостта да се разяснят разпоредбите от устава на Съвместното предприятие относно ролята на вътрешния одитор на Комисията. Въпреки че финансовите правила на Съвместното предприятие все още не са изменени с оглед включването на разпоредби относно правомощията на вътрешния одитор на Комисията, Съвместното предприятие и Комисията са взели мерки, за да гарантират ясното дефиниране на съответните оперативни роли на службата за вътрешен одит на Комисията и функцията за вътрешен одит на Съвместното предприятие.

Липса на приемно споразумение

26. Както Палатата вече е отбелязвала, съгласно регламента на Съвета за създаване на Съвместното предприятие между Съвместното предприятие и Белгия следва да се подпише приемно споразумение относно помещенията за служебно ползване, привилегиите и имунитетите, както и другите видове подпомагане, което се предоставя от Белгия на Съвместното предприятие. До края на 2010 г. обаче такова споразумение не е било сключено.

⁽¹⁵⁾ а) Недостатъчен характер на стратегическото планиране в сферата на информационните технологии и на периодите за извършване на мониторинг, б) липса на официална политика и правила в областта на сигурността, в) недостатъчен характер на управлението на риска в сферата на информационните технологии и г) липса на официален план за непрекъснатост на работата (BCP) и подробен и тестван план за възстановяване при бедствия (DRP).

Настоящият доклад беше приет от Одитен състав IV с ръководител Игорс ЛЮДБОРЖС (Igoris LUDBORŽS) — член на Сметната палата, в Люксембург на заседанието му от 25 октомври 2011 г.

За Сметната палата
Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Съвместно предприятие ARTEMIS (Брюксел)

Правомощия и дейности

<p>Области на компетентност на Съюза, произтичащи от Договора</p> <p>(Откъси от член 187 от Договора за функционирането на Европейския съюз)</p>	<p>Съюзът може да създаде смесени предприятия или всякакви други структури, необходими за ефективното осъществяване на програмите за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности на Съюза.</p>
<p>Правомощия на Съвместното предприятие</p> <p>(Регламент (ЕО) № 74/2008 на Съвета)</p>	<p>Цели</p> <p>Съвместното предприятие ARTEMIS допринася за изпълнението на Седмата рамкова програма и на темата „Информационни и комуникационни технологии“ от специфичната програма „Сътрудничество“.</p> <p>Задачи</p> <ul style="list-style-type: none"> — определя и изпълнява „научноизследователска програма“ за разработване на ключови технологии за вградени компютърни системи; — подкрепя изпълнението на научноизследователските и развойни дейности, предимно чрез предоставяне на финансиране на участници в избрани проекти след покани за предложения на състезателна основа; — насърчава публично-частното партньорство, което е насочено към мобилизиране и обединяване на усилията на ЕС, национални и частни усилия, към увеличаване на общия обем на инвестициите за научноизследователска и развойна дейност в сферата на вградените компютърни системи; — постига единоредност и координираност на европейските научноизследователски и развойни усилия в областта на вградените компютърни системи; — насърчава включването на МСП.
<p>Управление</p>	<p>1 — Управителният съвет</p> <p>носи цялата отговорност за дейностите на Съвместното предприятие и следи за изпълнението на неговите дейности.</p> <p>2 — Директорът</p> <p>е главният изпълнителен орган, който отговаря за ежедневното управление на Съвместното предприятие в съответствие с решенията на управителния съвет.</p> <p>3 — Съветът на публичните органи</p> <p>отговаря за решенията относно обхвата и бюджета на поканите за предложения, подбора на предложенията и отпускането на публично финансиране на одобрените предложения.</p> <p>4 — Комитетът за научни изследвания и промишленост</p> <p>разработва многогодишния стратегически план, научноизследователската програма и годишната работна програма.</p> <p>5 — Външен одит</p> <p>Европейската сметна палата.</p> <p>6 — Орган за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета</p> <p>Европейският парламент, след препоръка на Съвета.</p>

Ресурси, предоставени на Съвместното предприятие през 2010 г.	Бюджетът включва бюджетни кредити за поети задължения в размер 38,5 милиона евро и бюджетни кредити за плащания в размер на 27 милиона евро Брой на служителите към 31 декември 2010 г. 8 бройки предвидени в щатното разписание, от които 7 са заети Други служители: — командировани национални експерти: 0 — договорно наети служители: 4 — местен персонал: 0 общ брой на служителите: 11 Изпълняващи: — оперативни функции: 5 — административни функции: 4 — смесени функции: 2
Дейности и услуги, предоставени през 2010 г.	През 2010 г. е организирана покана за представяне на предложения с общ бюджет в размер на 93 милиона евро.

Източник: Информация, предоставена от Съвместното предприятие.

ОТГОВОРИ НА СЪВМЕСТНО ПРЕДПРИЯТИЕ ARTEMIS**Точка 16**

Тъй като в оперативната си част бюджетът зависи от вноските на държавите-членки, а повечето от тях могат да ги направят едва след приемане на националния бюджет, управителният съвет прие бюджета на заседанието си през януари 2011 г.

В бюджета за 2011 г. структурата и представянето са променени в съответствие с бележките и препоръките на Сметната палата.

Точка 17

Изразяваме съгласие с бележките на Сметната палата. ARTEMIS полага усилия за ускоряване на процеса.

Точка 20

Последващият одит е делегиран първоначално на държавите-членки в ARTEMIS. В приетата стратегия за последващ одит се предвиждат изключения. Понастоящем ARTEMIS събира различни национални стратегии от държавите-членки и резултатите от проведения от тях последващ одит. След това ще обсъдим с IAS (вътрешният одитор на ARTEMIS) възможности за подобряване и преразглеждане на нашата стратегия.

Точка 21

Формализирането на политиките и процедурите е в ход и действително не е приключило поради преходния период с временните помещения на Съвместно предприятие ARTEMIS през 2010 г.

Точка 22

За другите основни работни процеси ARTEMIS разчита на информацията, предоставена от националните органи, и взема мерки за подобряване на системата. (вж. 20)

Точка 23

ARTEMIS разполага в ABAC — ИТ инструмент за управление на фактури и плащания — с процедура за приспадане на лихвите от предварителни финансираня, както е предвидено и документирано в ABAC от Европейската комисия. До момента обаче националните органи не са декларирали лихви от предварителни плащания. ARTEMIS ще отправи запитване до националните органи какви са техните правила във връзка със задължението на бенефициерите да декларират лихвите, натрупани от предварителни финансираня.

Точка 24

По въпроса се работи съвместно със Службата за вътрешен одит на Комисията.

Точка 25

Хартата на Службата за вътрешен одит на Комисията беше приета от управителния съвет на 25 ноември 2010 г. Финансовите правила на ARTEMIS ще бъдат съответно изменени при подходящ случай.

Точка 26

Съвместно предприятие ARTEMIS продължава да сътрудничи за прилагане на разпоредбите относно сключването на приемно споразумение и изчаква резултатите от следващите етапи на процедурата, за да подпише такова.